

学习地道英语。 感受精彩全球

出通典语

彩图情境 全景展现

KIWI CHENG 著

let's Go!

您身边的出国通行证 要出国? 带上我, 一本就够了!

台湾寂天文化强势引进,出国、留学、商务人士的必备宝典!



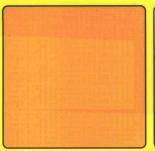




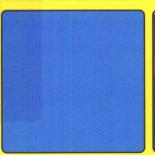


















出语 选语 Det's Go!

Have a Nice Trip: Abroad English

KIWI CHENG_____著



时代出版传媒股份有限公司 安徽科学技术出版社

[皖]版贸登记号: 1210841 图书在版编目(CIP)数据

出国英语Let's Go! / KIWI CHENG 著. — 合肥:安徽科学技术出版社, 2011.1

ISBN 978-7-5337-4846-3

I.①出··· Ⅱ.① K··· Ⅲ. ①英语—口语 Ⅳ. ① H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第190149号

Copyright©2007 by COSMOS CULTURE LTD.

《观光英语 Let's Go!》中文简体版由寂天文化事业股份有限公司许可出版

出国英语Let's Go! KIWI CHENG 著

出版人:黄和平

责任编辑:付 莉

封面设计: 星火视觉设计中心

出版发行:安徽科学技术出版社(合肥市政务文化新区圣泉路1118号

出版传媒广场,邮编:230071)

电 话: (0551) 3533330

网 址: www. ahstp. net

E-mail: yougoubu@sina.com

经 销:新华书店

印刷: 德州文源印刷有限公司

开 本: 720×1000 1/16

印 张: 12

字 数: 150千

版 次: 2011年1月第1版 2011年1月第1次印刷

定 价: 24.80元

(本书如有印装质量问题,影响阅读,请向本社市场营销部调换)

前言

随着中国经济的不断发展,每年出国的人数持续攀升。在国外的所见所闻,所接触到的人、事、物,都会在出行者的心中留下深刻的印象,并且拓展人生观。然而,许多人却因为语言的关系而裹足不前,一想到要出国必须使用英语,便会因为自己的英文能力不够而感到忧虑害怕。为此,不是改为选择不需要说英语的国家,就是放弃行程。虽然没有了语言的隔阂,省掉了许多麻烦,却也失去了领略更多国家民俗风情的机会。

本书是专为许多不希望因为语言障碍而错失出国机会的读者量身设计的。本书共分为5个Chapter、19个Unit,依情境主题分类,从出国到身处国外的各种情况,依次安排章节顺序。每个单元的内容结构分为四大部分:情境式对话、常用的

本书导读

情境式对话

每一单元都有一篇情境式对话,帮助读者先对该情境有个基本的了解。在情境对话中,读者会学习到最常用的情境用语,并迅速掌握必要的沟通诀窍。

旅游资讯 补充包

- ① 提供一些不同国家的旅游资讯,让读者使用本书时,在增强英语能力的同时了解不同国家的文化风情及语言使用习惯,即使身处国外,也能迅速融入当地、尽兴游玩。
- 将各类出国情况中常见的词汇,以配合实 景彩图的方式呈现,中英对照的内容可与旅游小 句替换搭配,变化出更多实用句,让出行无后顾 之忧。





旅游小句、旅游资讯补充包和各式图解说明。

情境式对话主题分类清楚,旅游小句按中文句意编排,例句丰富,读者可以在最短的时间找到最需要的例句。而旅游资讯补充包则提供一些出国和旅游时的经验及整理的资料,希望借此帮助爱旅游和即将出国的人省掉许多摸索及找寻资料的时间。贴心的各式图解,则进一步针对英语口语和出国常识,为读者提供最有效率的学习与认识途径。

本书插入大量精美的图片,满足了读者在英语环境下或与外国人同行时的基本 英语交际需求,帮助学习者在旅行前和旅行中轻松自如地完成各种英语交际任务, 周到细致地安排自己的行程。



每一章中占比例最大的是旅游小句,按 不同主题分类编排,以方便读者寻找所需英 语关键句。如果能将此部分练熟背诵,在国 外就用不着担心会有鸡同鸭讲、彼此干瞪眼 的情况发生了。





出国免不了要经过国内外的官方机构, 也会遇到各种"疑难杂症",本书整理常见的 官方规定及各种交际的常用词汇,搭配旅游 资讯补充包相辅相成,让您从容面对出行规 则、轻松处理各种大小事情。



兴奋打包出境篇	翱翔天际飞行篇
Departure Chapter	Flight
001	044
Unit 1	Unit 6
Planning Your Trip	Before Taking off
出行前规划 002	起飞前 046
Unit 2	Unit 7
Get Ready for Departure	During the Flight
机票事宜 014	飞行中 054
Unit 3	Unit 8
At the Airport: Departure Procedures	Just Before Landing
在机场 : 办理出境手续 020	准备降落 062
Unit 4 Inside the Airport: Immigration & Customs 机场内 : 入境 & 海关 034	
Unit 5 Getting Ready for Boarding the Plane 准备登机 040	

愉悦心情入境篇 Arrival Chapter 3	四通八达交通篇 Transportation Chapter
074	128
Unit 9 Going Through Immigration Procedures 办理入境手续 076	Unit 14 Taking a Taxi 乘出租 130
Unit 10 Using Airport Services 机场服务 086	Unit 15 Taking the Bus 巴士 138
养精蓄锐住宿篇 Accommodation Chapter	Unit 16 Using the Subway 地铁 146
096	Unit 17 Taking the Train 火车
Unit 11 Checking in the Hotel 登记住宿 098	Unit 18 Renting a Car 租车
Unit 12 Using Hotel Services and Facilities 旅馆服务 110	Unit 19 By Boat 乘船 176
Unit 13 Checking out of the Hotel 退房 124	

Chapter





情境式对话

出行前规划

Planning Your Trip

Travel Agent — 1 Claire Wang — C







Good morning, Aloha Travel. May I help you?	早上好,Aloha旅游公司。很高兴 为您服务。
Yes, please. I'd like a return ticket from Beijing to Auckland.	你好,我要买一张北京到奥克兰的往返机票。
What day do you plan to travel?	您预计哪一天出发? 哪一天回来?
I want to leave on June 25th and return on July 3rd.	我6月25号去,7月3号回来。
1 see. Do you prefer any airline?	好的。您要搭哪一家航空公司呢?
Eva Air. I'm a member of their mileage plan.	长荣航空。我是长荣航空"里程累积计划"的会员。
Eva Air has two flights leaving for Auckland on June 25th. One leaves at 10:40 in the morning and the other departs at 11:45 in the evening. Which one would you prefer?	长荣航空在6月25日有两个班次 飞往奥克兰,一班是早上10:40 起飞,另一班是晚上11:45起飞。 您要选哪一个班次?
C The earlier one.	我要早班。
OK. May I have your name please?	好的。小姐,请问您的姓名?
My family name is Wang, W-A-N-G. My first name is Claire.	我姓王, W-A-N-G, 叫克莱尔。





OK, Ms Wang. Your flight has been booked. This ticket is good for one month only. Since you are traveling during the high season, the price is a little higher, \$1 100 including taxes. Make sure you pay by June 11th; otherwise your ticket will be canceled.

好的,王小姐,已为您订好班机,机票一个月内有效。因为您要去的时间正好是旺季,所以票价会比较高,含税总共是1 100美元。请您在6月11日前付款,否则我们将取消机票。

- I understand.
- OK. May I have a contact number, please?
- Sure. My number is 2255-5519.
- Thank you, Ms Wang. I will call you before your flight to remind you again of the details. Good-bye.
- C Thank you. Good-bye.

我知道了。

好的。请问您方便留下联络电话吗?

可以, 我的号码是2255-5519。

王小姐,谢谢您。我会在您的班机起 飞前,再次与您联络,提醒您该注意 的事项。再见!

谢谢你,再见!





1.1 订购机票 O MP3 (2)

对方提供服务	1	May I help you?	请问有什么可以为您效劳的吗?
告知机票种类	2	I want to book a single/return ticket.	我要买单程/往返票。
询问旅游日期	3	When would you like to leave/return?	请问您什么时候出发/ 返程?
告知旅游日期	4	I want to leave on March 10th and come back on March 29th.	我要在3月10日出发, 29日返程。
告知未确定回程	5	I am not sure about the return date.	我不确定什么时候回来。
询问回程不限的 票种	6	Is it possible to get an open return ticket?	我可以买不限时间的回 程票吗?
指定班机时间	7	I want to book a flight that leaves in the morning.	我要订早班飞机。
询问是否为直飞 班机	8	Is that a direct flight to Paris?	请问是直飞巴黎的班机 吗?
回答是直飞班机	9	It's a direct flight.	是直飞的班机。
询问是否要转机	10	Do I need to transfer?	请问要转机吗?
回答要转机	11	This is not a direct flight. You need to transfer in Hong Kong.	这不是直飞的班机,您 需在香港转机。
询问是否要订位	12	There are still some seats available. Would you like to book one?	现在还有空位,请问您 要订吗?
确定订位	13	Your ticket has been booked.	已为您订好机位了。



1.2 询问其他航班 OMP3 (3)

告知无机位	1	There are no open seats at the moment.	目前所有的机位都满了。
询问其他航空 公司	2	Can I change to another airline?	还有别家的班机可以订吗?
查询其他班机	3	Please look up the schedules of other airlines except Eva Air that serves, Washington D. C.	请帮我查询除了长荣航空以外飞华盛顿的班机。

1.3 参加旅行团 O MP3 4

告知要参加 旅行团	1	I saw your brochure and would like to join one of your tour groups.	我看到你们的传单,想参加 其中一个团。
询问旅行团差异	2	What's the difference between these two groups?	请问这两个团有什么不同吗?
询问住宿事宜	3	Is the accommodation fee included?	请问费用包含住宿吗?
	4	Where do we stay?	请问住什么地方呢?
询问保险	5	Does the tour fee include insurance?	请问团费包含保险吗?

机票

Airline Ticket

- ① ISSUED BY 开票的航空公司
- **⑩ DATE OF ISSUE** 开票日期
- (II) CARRIER ID 航空公司识别码
- **M PLACE OF ISSUE** 开票地点

- NAME OF PASSENGER (NOT TRANSFERABLE) / 乘客姓名 (必须与护照姓名一致, 否则无法登机, 因此机票不可转让。)
- (根据目的地、淡旺季、舱等而有所不同。)
- ① TOUR CODE 团号 (团体机票会有此代号)
- (II) CARRIER 航空公司



● FLIGHT 班机号码

① CLASS 舱等

(一般而言, 头等舱为F, 商务舱为C, 经济舱为Y, 但不同的航空公司会有不同的编法。例如:依据有效期限和订位速度等, 商务舱可能又分C, J, D; 经济舱再分Y, Q, L等。)

- DATE 出发日期
- ® TIME 班机起飞时间
- (OK表示已订位; QR表示后补)



- (5) INVALID BEFORE / INVALID AFTER 使用期限
- (I) RESTRICTIONS / ENDORSEMENTS 机票限制,常见信息如下:
 - → NON ENDORSABLE 禁止背书转让
 - → NON REROUTABLE 禁止更改行程
 - → NON REFUNDABLE 禁止退票
 - → VALID ON...ONLY 限乘某航空公司班机
 - → EMBARGO PERIOD 禁止搭乘的时间
- III PNR CODE 订位代号
- (如果行程較长, 需要两张机票时, 便有此记录。)
- ID FARE CALCULATION 票价计算资料
- ② FARE 直接向航空公司买的票价
- ① TAX / FEE / CHARGE 各国机场税 / 费
- 2 TOTAL 票价总额
- ② EQUIV. FARE PAID 实际付款币值 (在不违反当地法规的情况下,有时可以用其他币值付款。)
- ℳ FORM OF PAYMENT 付款方式
- 4 ALLOW 免费托运行李限重
- **⚠ DOCUMENT NUMBER** 机票编号



1.4 事先打电话预订住房 ❷ MP3 (5)

Do you have a vacant double room from February 5th to February 8th?

我要订2月5日到8日三个 晚上的双人房,请问你们 还有空房吗?

询问空房

- 回复询问 2 There's still a room available.
- 很抱歉, 我们目前没有空房。

- 询问价钱
- How much do you charge per night?

I'm afraid there are no vacancies.

请问住一晚多少钱?

我们还有一间空房。

It's 50 Euro per night.

住一晚50欧元。

- 询问更低价 的房间
- Do you have anything cheaper?

有便宜一点的吗?

询问是否含 早餐

Is breakfast included?

- 请问房价包含早餐吗?
- Yes, breakfast is included.
- 是的,包含早餐。
- The breakfast charge is 10 Euro per person.

单人早餐是每人10欧元。

询问房间细节

Is that an en suite room?

请问那间是套房吗?



客房种类

Room Types



一般来说,旅馆的房间约分为以下几种:

- 1 单人房(single room)→ 房间内仅有一张单人床。有些旅馆的单人床较大,可以容纳两位体型娇小的女生一起睡,是自助旅行者省钱的方式之一。但若是提供早餐的旅馆,则只会提供一份,且有些时候被旅馆查到,会要求补上差额,需要注意。
- 2 双人单床房(double room)→ 房间有 一张双人床,适合家人、夫妻出游时住宿。
- 3 双人双床房(twin room)→ 房间有两 张分开的单人或双人床铺,对于不习惯与 他人同床共眠的旅行者来说,较为合适。
- 4 三人房(triple room)→房间内有一张 双人床及一张单人床,此类房间多提供 给家庭使用。但若是三人旅游时住此种房 间,可比一间双人房加一间单人房划算。 有些旅馆并无所谓的三人房,而只是在双 人房内多加一张小床供使用。
- 5 家庭房(family room)→ 顾名思义是供全家人一起旅游时使用,房间大小则依旅馆不同而有差异,一般说来是给四人以上的家庭使用。



To: Your Hotel

Subject: Reserve a family room from 10/10 to 10/15

To whom it may concern,

We are four people, two adults and two children, who will pay a visit to America next month. I would like to reserve a family room at your hotel from 10/10 to 10/15. Do you have a vacancy?

Could you please tell me your room rates and payment method? By the way, do I need to pay a deposit? Also, any other information you could provide me with would be highly appreciated.

Thank you for your attention. I am looking forward to hearing from you soon.

Yours Sincerely,

Mr Chia-hao Chang

收件者: XX饭店

主 旨: 订10/10到10/15的家庭房一间

XX饭店您好:

我们有四个人将于下个月去美国旅游,共两位大人与两位小孩儿。我们想在贵饭店订 10月10日至10月15日的家庭房一间,不知贵饭店是否仍有空房?

烦请贵饭店告知房价及付款方式,另外,是否要先付订金呢?若有其他相关资讯也烦请 提供,十分感谢。

谢谢贵饭店人员抽空看信,希望很快能有你们的消息。

张家豪敬上